CREDIT SUISSE

Gestione patrimoniale nell'ambito di una curatela o di una tutela

Come curatori potete affidarvi al know-how e all'esperienza dei nostri esperti per trovare l'investimento patrimoniale più adatto alle persone da voi assistite.

La revisione del diritto tutorio ha portato novità fondamentali. I nuovi articoli del Codice civile sono entrati in vigore il 1° gennaio 2013. Inoltre, il Consiglio federale ha emanato una nuova ordinanza sugli investimenti che ha sostituito le precedenti norme d'investimento cantonali e comunali.

Provvedimenti su misura

Al posto delle misure standardizzate del vecchio diritto, oggi le autorità possono ordinare, a seconda dei casi, unicamente l'assistenza statale adeguata alle effettive esigenze della persona. Con un'amministrazione di sostegno, una curatela di rappresentanza (spesso per la gestione patrimoniale) o di cooperazione, una curatela combinata o generale è possibile assicurare un'assistenza legale adeguata alle necessità. Per i minorenni è stata mantenuta la designazione "tutela".

Autorità specializzate

Il nuovo diritto prescrive la nomina, da parte dei cantoni, di autorità interdisciplinari specializzate. Le autorità di protezione dei minori e degli adulti (APMA) sono entrate in attività nel 2013 e hanno sostituito le vecchie autorità. In diversi Cantoni si trattava delle autorità tutorie a livello comunale.

Ordinanza sugli investimenti del Consiglio federale

La legge obbliga il curatore a gestire con diligenza i valori patrimoniali della persona interessata, a tenere una contabilità e a sottoporla periodicamente all'approvazione dell'APMA. Sulla base del nuovo diritto, il Consiglio federale ha approvato l'"Ordinanza sull'amministrazione di beni nell' ambito di una curatela o di una tutela" (OABCT). Questa contiene, tra l'altro, informazioni sugli investimenti ammessi e stabilisce per quali decisioni d'investimento il curatore debba richiedere l'autorizzazione dell'APMA.

La nostra strategia d'investimento: la sicurezza innanzitutto

La gestione patrimoniale nell'ambito di una curatela è un compito di grande responsabilità. Per fornire supporto e alleggerire il lavoro dei curatori, abbiamo sviluppato concetti speciali per le diverse esigenze degli investitori. Nell'interesse delle persone assistite la sicurezza è al primo posto, senza perdere di vista il rendimento.

Soluzioni d'investimento per le curatele

La nostra offerta è commisurata alla situazione individuale del cliente e basata su criteri come spese di sostentamento regolari, patrimonio complessivo disponibile oppure aspettativa di vita statistica.

Raccomandiamo di orientare la pianificazione della liquidità su un orizzonte di tre anni. La copertura del sostentamento ordinario deve essere finanziata dagli investimenti di base. Per patrimoni a partire da CHF 300 000 consigliamo gli investimenti consentiti per i bisogni supplementari.

Principi d'investimento di Credit Suisse

- Armonizzazione degli investimenti con le condizioni (di vita) personali
- Sicurezza a lungo termine con reddito possibilmente elevato
- Chiara strategia d'investimento con un'adeguata diversificazione
- Considerazione degli attuali sviluppi dei mercati economici e finanziari
- Integrazione dei desideri del curatore e delle prescrizioni dell'APMA

L'offerta di Credit Suisse: la soluzione adeguata per qualsiasi esigenza.

Opzioni di investimento patrimoniale nell'ambito di una curatela ai sensi degli art. 6 e 7 OABCT

Patrimoni fino a CHF 300 000

Obiettivo d'investimento
Garanzia del sostentamento ordinario (fabbisogno di mezzi liquidi)

Patrimoni da CHF 300 000 a 1 000 000

Obiettivo d'investimento
Per esigenze che vanno oltre il sostentamento ordinario

Patrimoni oltre CHF 1 000 000

Obiettivo d'investimento
Investimenti supplementari in caso di condizione dell'interessato particolarmente favorevole (copre il fabbisogno di mezzi a lungo termine)

- Metalli preziosi
- Azioni globali
- Obbligazioni con rating < A

- Obbligazioni in CHF – società con elevata solvibilità
- Azioni in CHF – società con elevata solvibilità, max. 25%
- Fondi obbligazionari in CHF – società di fondi sotto la direzione di una banca svizzera
- Fondi d'investimento misti in CHF – max. 25% azioni, max. 50% titoli di imprese estere emessi da società di fondi sotto la direzione di una banca svizzera

Investimenti di base
- Conti, depositi a termine, obbligazioni di cassa
- Obbligazioni a tasso fisso della Confederazione Svizzera
- Obbligazioni fondiarie delle centrali svizzere di emissione

APMA = Autorità di protezione dei minori e degli adulti

Su misura per curatele: soluzioni d'investimento conformi alla OABCT

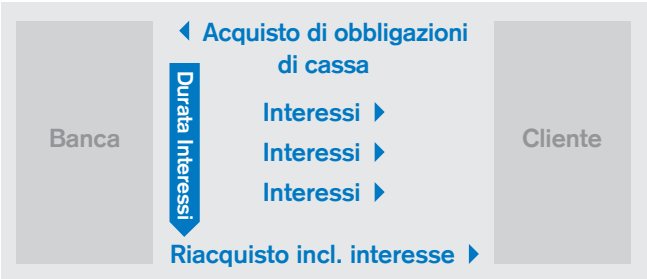
Obbligazioni di cassa: semplici, conservative, pianificabili

Nell'ambito della gestione patrimoniale di una curatela, la garanzia del sostentamento ordinario è il principio supremo. A tale scopo le obbligazioni di cassa sono, in quanto titoli al portatore, investimenti su misura semplici e sicuri.

Le obbligazioni di cassa in genere fruttano proventi superiori a quelli dei conti di risparmio. Gli interessi vengono pagati annualmente, semplificando sensibilmente la pianificazione ai curatori. Credit Suisse offre, oltre alle obbligazioni di cassa proprie, anche quelle di banche cantonali selezionate con garanzia dello Stato.

Dati principali

- Custodia nel deposito di titoli
- Trasferibili (titoli al portatore)
- Non negoziate in borsa (nessuna fluttuazione dei corsi)
- L'importo investito viene rimborsato alla scadenza
- Possibilità di costituzione in pegno
- Vincolo di capitale per l'intera durata dell'investimento (può essere rimborsato a pagamento prima della scadenza)



Durata e distribuzione	Durata fissa a libera scelta con pagamento di interessi annuale
Orizzonte temporale consigliato	Da 2 a 6 anni
Strategia d'investimento	Reddito fisso
Importo minimo d'investimento	CHF 1000 (taglio a libera scelta)
Moneta di riferimento	CHF

Fondi di gestione patrimoniale OABCT 7 – diversificati, sicuri, liquidi

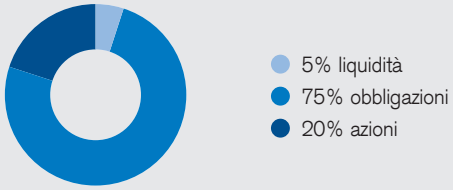
Un fondo di gestione patrimoniale riunisce le categorie d'investimento liquidità, obbligazioni e azioni in un unico fondo. Il gestore sceglie in modo attivo gli strumenti d'investimento e varia le ponderazioni in funzione dell' andamento dei mercati finanziari.

I fondi di gestione patrimoniale di Credit Suisse sono soluzioni d'investimento globali dalle elevate prestazioni. Anche le curatele possono beneficiare di questa forma di investimento con il CS (CH) Strategy Fund Conservative CHF. L'obiettivo è costituito da redditi di investimenti e aumenti di capitale adeguati a un profilo di rischio conservativo. Il fondo è strutturato in modo da rispettare sostanzialmente le prescrizioni ai sensi dell'art. 7 OABCT.

Dati principali

- Si orienta alle prescrizioni d'investimento ai sensi dell'art. 7 cpv. 1 OABCT
- Investimenti tradizionali in franchi svizzeri
- Soluzioni ottimizzate sotto il profilo di rischio-rendimento con diversificazione, nessun hedge fund o private equity
- Gestione attiva del fondo
- Liquidità giornaliera
- Può essere soggetto a oscillazioni

CS (CH) Strategy Fund Conservative CHF
N. di valore: 277301 (con distribuzione) / 26337013 (ad accumulazione)



Orizzonte temporale consigliato	Da 3 a 5 anni
Strategia d'investimento	Orientata al reddito
Importo minimo d'investimento	Nessun investimento minimo
Moneta di riferimento	CHF

Si tratta di un'asset allocation indicativa, che può variare nel corso del tempo.

Portafogli di consulenza: efficienti, personalizzati, flessibili

Appositamente concepiti per le persone con esigenze finanziarie che vanno oltre il sostentamento ordinario. I rispettivi investimenti ai sensi dell'OABCT art. 7 cpv. 1 perseguono strategie di portafoglio professionali, evolute rispetto ai fondi di gestione patrimoniale piuttosto standardizzati e maggiormente personalizzabili. Se il curatore deve effettuare investimenti secondo il cpv. 3 dell'articolo 7, si può comporre un portafoglio personalizzato.

In questo modo può essere utilizzata l'intera competenza in materia di consulenza, investimenti e prodotti di Credit Suisse, monitorata regolarmente sulla base delle esigenze individuali del cliente nonché adeguata all'attuale situazione di mercato.

Dati principali

- Rispetto delle prescrizioni d'investimento ai sensi dell'art. 7 OABCT
- Costruzione del portafoglio flessibile ed efficiente sotto il profilo dei costi e del tempo con i migliori strumenti d'investimento
- I portafogli modello vengono regolarmente monitorati e aggiornati
- Soluzioni d'investimento con l'obiettivo di ottimizzare il profilo di rischio-rendimento evitando inutili rischi
- Può essere soggetto a oscillazioni

CS Advisory Portfolio I **CS Advisory Portfolio II**	Art. 7 cpv. 1 OABCT Art. 7 cpv. 3 OABCT
Orizzonte temporale consigliato	Da 3 a 5 anni
Strategia d'investimento	Orientata al reddito
Importo minimo d'investimento	Portfolio I: CHF 200 000 Portfolio II: CHF 1 000 000
Moneta di riferimento	CHF

Mandato di gestione patrimoniale OABCT 7: attivo, ottimizzato, trasparente

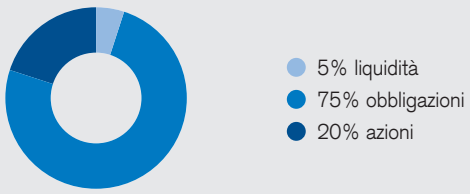
L'Art. 7 cpv. 1 OABCT rende possibili forme d'investimento che vanno oltre il sostentamento ordinario laddove la situazione personale dell'interessato lo consenta. Il mandato di gestione patrimoniale OABCT 7 soddisfa questo criterio. Adotta in ogni caso un investimento orientato al reddito.

Il punto di partenza è il colloquio personale, che consente di ottenere un quadro della situazione e delle esigenze del cliente. I nostri specialisti in investimenti implementano le direttive sviluppate congiuntamente, gestiscono il capitale e monitorano costantemente il portafoglio per reagire in modo flessibile e tempestivo ai cambiamenti del mercato. I curatori vengono informati regolarmente su tutte le misure con rapporti dettagliati e colloqui personali.

Dati principali

- Corrisponde alle prescrizioni d'investimento dell'art. 7 cpv. 1 OABCT
- Investimenti tradizionali in franchi svizzeri
- Ampio universo d'investimento composto da investimenti diretti, fondi a gestione attiva, fondi indicizzati ed ETF
- Può essere soggetto a oscillazioni

Allocazione e classi di investimento possibili



Orizzonte temporale consigliato	Da 3 a 5 anni
Strategia d'investimento	Orientata al reddito
Importo minimo d'investimento	CHF 500 000
Moneta di riferimento	CHF

Asset allocation indicativa che può variare nel corso del tempo. L'allocazione patrimoniale di un Private Mandate può discostarsi in modo significativo, a seconda degli adeguamenti individuali.

Avvaletevi della nostra assistenza completa

Riducete il vostro carico amministrativo in qualità di curatori e ottenete il meglio per le persone assistite

- Consulenza globale in tutte le questioni finanziarie della persona da voi assistita
- Offerta di soluzioni personalizzate, nel rispetto di tutte le direttive legali
- Supporto nella realizzazione finanziaria dei provvedimenti dell'autorità
- Tempestiva esecuzione delle operazioni bancarie
- Riduzione al minimo del vostro onere amministrativo
- Un interlocutore diretto specializzato sul patrimonio del curatore

Ulteriori prestazioni per i curatori

Nell'ambito delle curatele e tutele è naturalmente disponibile l'intera gamma di prestazioni di Credit Suisse: dalla consulenza d'investimento al traffico dei pagamenti e molto altro.

Basta fissare un colloquio di consulenza personale nella vostra succursale Credit Suisse oppure presso di voi in loco, come desiderate!

Compiti di responsabilità per il curatore

Considerazione della situazione personale

I curatori sono tenuti a scegliere l'investimento patrimoniale in modo che i mezzi per il sostentamento ordinario dell'interessato e per le spese straordinarie prevedibili siano disponibili in caso di necessità senza dover liquidare beni in un momento inopportuno.

Va considerata la situazione personale dell'interessato, in particolare l'età, lo stato di salute, il fabbisogno di sostentamento, il reddito, il patrimonio e la copertura assicurativa. Inoltre, per quanto possibile, deve essere sempre considerata anche la volontà dell'interessato.

Investimento patrimoniale sicuro e redditizio

Oltre alle disposizioni legali, il curatore deve osservare le disposizioni dell'OABCT.

- I valori patrimoniali devono essere investiti in modo sicuro e possibilmente redditizio. I rischi d'investimento vanno contenuti mediante una diversificazione adeguata.
- Viene operata una distinzione tra investimenti per il sostentamento ordinario e investimenti per bisogni supplementari.
- L'ordinanza elenca i tipi di prodotto ammessi per queste due categorie d'investimento.

Alcuni investimenti richiedono l'autorizzazione dell'APMA. L'autorità può dare il consenso anche per ulteriori investimenti non menzionati nell'ordinanza qualora la situazione finanziaria dell'interessato sia particolarmente favorevole.

Varie forme di curatela

Amministrazione di sostegno	Curatela di rappresentanza	Curatela di cooperazione	Curatela combinata	Curatela generale
Art. 393 CC	Art. 394 CC	Art. 396 CC	Art. 397 CC	Art. 398 CC

L'APMA spesso istituisce una curatela di rappresentanza per la gestione patrimoniale (art. 395 CC). A tale riguardo, l'APMA determina quali valori patrimoniali debbano essere amministrati dal curatore o dalla curatrice. La gestione può comprendere l'intero reddito e patrimonio o parti di esso.

Prendete contatto con noi per saperne di più. Fissate ora l'appuntamento per un colloquio.

Basta chiamare

Ci potete contattare dal lunedì al venerdì, dalle ore 8.00 alle ore 17.30,
al numero di telefono **0848 100 117.**

Vi segnaliamo che le conversazioni telefoniche sulle nostre linee possono essere registrate.
Telefonandoci, vi dichiarate d'accordo con questa pratica aziendale.

Vi preghiamo di comunicarci dove desiderate l'appuntamento, se in una delle nostre succursali o da voi in loco.
Lista degli uffici online sul sito: **credit-suisse.com/succursali**

CREDIT SUISSE (Svizzera) SA
Casella postale
CH-8070 Zurigo
credit-suisse.com

Le informazioni fornite nel presente documento costituiscono materiale pubblicitario. Esse non rappresentano in alcun modo una consulenza finanziaria, né sono basate sulla valutazione della situazione personale del destinatario e non sono il risultato di un'analisi finanziaria oggettiva o indipendente. Le informazioni fornite non sono giuridicamente vincolanti e non costituiscono né un'offerta né un invito a concludere una transazione finanziaria. Queste informazioni sono state redatte da Credit Suisse AG e/o società collegate (di seguito «CS») con la massima accuratezza e secondo scienza e coscienza. Le informazioni e le opinioni contenute nel presente documento sono quelle di CS al momento della redazione e possono cambiare in qualsiasi momento senza preavviso. Le fonti da cui sono reperite sono ritenute attendibili. CS non fornisce alcuna garanzia circa il contenuto e la completezza delle informazioni e declina qualsiasi responsabilità per eventuali perdite connesse all'uso delle stesse. Salvo quanto altrimenti indicato, le cifre qui riportate non sono state verificate. Le informazioni contenute in questo documento sono ad uso esclusivo del destinatario. In funzione dei prezzi di vendita e di mercato o delle variazioni degli importi di rimborso, il capitale inizialmente investito può essere eroso. Gli investimenti in questi strumenti devono essere effettuati con prudenza. Con un mandato di gestione patrimoniale i clienti conferiscono a CS l'incarico di amministrare a loro nome il loro patrimonio o parte di esso. Il rendimento dei mandati di gestione patrimoniale dipende dalle classi di investimento selezionate e dall'accuratezza delle stime di mercato. Né il capitale, né il rendimento sono garantiti. La liquidità degli strumenti dipende dal singolo prodotto e dal contesto di mercato. Le decisioni di CS possono comportare perdite d'investimento per i clienti. Credit Suisse (CH) Strategy Fund - Conservative: questo fondo è registrato e domiciliato in Svizzera. La direzione del fondo è Credit Suisse Funds AG, Zurigo. Banca depositaria è Credit Suisse AG, Zurigo. Il prospetto, il prospetto semplificato e/o il documento contenente le informazioni chiave per gli investitori come pure i rapporti annuali e semestrali possono essere ottenuti gratuitamente presso Credit Suisse Funds AG, Zurigo, e presso tutte le filiali di CS in Svizzera. Né le presenti informazioni né le relative copie possono essere inviate, portate con sé o distribuite negli Stati Uniti o consegnate a US Person (ai sensi della Regulation S – US Securities Act del 1933 nella rispettiva versione vigente). Queste informazioni non possono essere riprodotte senza autorizzazione scritta di CS né per estratto né interamente.
Copyright © 2017 Credit Suisse Group AG e/o società collegate. Tutti i diritti riservati.

SNSG 1 2532403 03.2017